



Hijóóó

3. – 4.
septembra

Staré Mesto
Bratislava

na Dni majstrov
ÚĽUV 2022



Dni majstrov ÚĽUV 2022

3. – 4. septembra

10.00 – 18.00

Hviezdoslavovo námestie

- jarmok majstrov tradičného remesla
- hudobno-tanečný program (altánok)

Škola remesiel ÚĽUV pred Bibianou, Panská ulica

11.00 – 18.00

- tvorivé dielne pre deti: hrnčiarstvo, drotárstvo, textilné techniky, rezbárstvo, maľba na sklo
- oddychovo-herná zóna pre rodičov s deťmi
- Teatro Carnevalo: Gašparko a zázračná skrinka, tradičné pouličné divadlo pre malých i veľkých, sobota a nedeľa o 15.30

● Zažeň hlad!

● WC

● Informácie

● Predaj publikácií
z vydavateľstva ÚĽUV



ÚĽUV Craftsmen Days 2022

September 3rd – 4th

10:00 – 18:00

Hviezdoslav Square

- Fair of traditional craft masters
- Music and dance programme (bandstand)

ÚĽUV School of Crafts in front of Bibiana, Panská Street

11:00 – 18:00

- Creative workshops for children: pottery, wire craft, textile techniques, woodcarving, painting on glass
- Relaxation and play area for parents with children
- Teatro Carnevalo: Gašparko and the magical chest, traditional street theatre, Saturday and Sunday at 15:30

● Eat your fill!

● WC

● Information

● Sale of books published
by ÚĽUV

Dni majstrov ÚĽUV sú festivalom tradičných remesiel.

Aktuálny 32. ročník je venovaný téme dreva a špeciálne fenoménu kyjatickej hračky.

Podujatie je súčasťou projektu Kultúrne leto 2022.

ÚĽUV Craftsmen Days is a festival of traditional folk crafts.

This year's 32nd edition is dedicated to the topic of wood and in particular to the phenomenon of Kyjatice toys.

The event is part of the Cultural Summer 2022 project.

Partneri podujatia

Podujatie je organizované pod záštitou starostky mestskej časti Bratislava-Staré Mesto Zuzany Aufrichtovej a s podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

The event is organised under the auspices of the mayor of the Bratislava-Staré Mesto city district, Zuzana Aufrichtová, and with the support of the Ministry of Culture of the Slovak Republic.

Sobota 3. 9. 2022

11.00	Slávnostné otvorenie festivalu • Trombitáši, Lúky pod Makytou • príhovor generálnej riaditeľky ÚĽUV-u Evy Ševčíkovej a starostky mestskej časti Bratislava-Staré Mesto Zuzany Aufrichtovej
11.15	FS Očovan
11.30	Remeslo má zlaté dno • Ladislav Hedvigi, história a výroba kyjatickej hračky
12.00	Šajbianske Pršťoke • Marián Kováč, heligónka
12.30	Pri muzike • rozkazovačky LH Očovan
12.45	Trombitáši, Lúky pod Makytou
13.00	Malí remeselníci • súťaže pre deti
13.30	DFS Čečinka
13.45	Prestávka
14.00	FS Očovan
14.15	Rozhovor s riaditeľkou Regionálneho centra remesiel ÚĽUV Bratislava Milenou Holánovou o činnosti centra a udržiavaní tradičnej výroby
14.45	Trombitáši, Lúky pod Makytou
15.00	Škola tanca pre najmenších • DFS Čečinka
15.30	„Ej, keď som ja bačovau, keď som ovce pásou“ • bača Florián Šavrtka, pokračovateľ rodinnej tradície výroby lubových košov
16.00	Rozhovor s riaditeľkou Regionálneho centra remesiel ÚĽUV Banská Bystrica Katarínou Chruščovou o činnosti centra a udržiavaní tradičnej výroby
16.15	DFS Čečinka a sólisti
16.30	Šajbianske Pršťoke • Marián Kováč, heligónka
16.45	Záver kultúrneho programu, pozvánka na nedeľu • FS Očovan, Trombitáši z Lúk pod Makytou

Nedeľa 4. 9. 2022

11.00	Otvorenie kultúrneho programu • Trombitáši, Lúky pod Makytou
11.15	FS Liptov „Po bačovsky“
11.30	Remeslo má zlaté dno • Ladislav Hedvigi, história a výroba kyjatickej hračky
12.00	Trombitáši, Lúky pod Makytou
12.30	„Ej, keď som ja bačovau, keď som ovce pásou“ • bača Florián Šavrtka, pokračovateľ rodinnej tradície výroby lubových košov
12.45	DFS Vienok
13.00	Malí remeselníci • súťaže pre deti
13.30	Rozhovor s riaditeľkou Regionálneho centra remesiel ÚĽUV Košice Júliou Jeleňovou o činnosti centra a udržiavaní tradičnej výroby
13.45	Prestávka
14.15	FS Liptov
14.30	Trombitáši, Lúky pod Makytou
14.45	Škola tanca pre najmenších • DFS Vienok
15.15	Šajbianske Pršťoke • Marián Kováč, heligónka
15.30	FS Liptov
15.30	Rozhovory o remesle a výrobe, hudobné vstupy
16.00	Trombitáši, Lúky pod Makytou
16.15	DFS Vienok
16.45	Záver kultúrneho programu, pozvánka na Dni majstrov ÚĽUV 2023 • FS Liptov, fujaristi, Trombitáši

Zmena programu vyhradená.

Saturday 3. 9. 2022

11:00	Grand opening of the festival • Trombitáši music group, Lúky pod Makytou • Speeches by the general director of ÚĽUV, Eva Ševčíková and the mayor of the Bratislava-Staré Mesto city district, Zuzana Aufrichtová
11:15	Očovan folk group
11:30	A trade in hand finds gold in any land • Ladislav Hedvigi, history and production of Kyjatice toys
12:00	Šajbianske Pršťoke • Marián Kováč, accordion player
12:30	Music • Očovan folk music group
12:45	Trombitáši music group, Lúky pod Makytou
13:00	Little craftspeople • Competitions for children
13:30	Čečinka children's folk group
13:45	Break
14:00	Očovan folk group
14:15	Discussion with the director of the ÚĽUV Regional Craft Centre in Bratislava, Milena Holánová, on the centre's activity and safeguarding traditional production
14:45	Trombitáši music group, Lúky pod Makytou
15:00	Dance school for the little ones • Čečinka children's folk group
15:30	„Ej, keď som ja bačovau, keď som ovce pásou“ • shepherd Florián Šavrtka, continuing the family tradition of making split wood baskets
16:00	Discussion with the director of the ÚĽUV Regional Craft Centre in Banská Bystrica, Katarína Chruščová, on the centre's activity and safeguarding traditional production
16:15	Čečinka children's folk and soloists
16:30	Šajbianske Pršťoke • Marián Kováč, accordion player
16:45	End of the cultural programme and invitation to Sunday's • Očovan FG, Trombitáši MG from Lúky pod Makytou

Sunday 4. 9. 2022

11:00	Opening of the cultural programme • Trombitáši music group, Lúky pod Makytou
11:15	Liptov folk group „Po bačovsky“
11:30	A trade in hand finds gold in any land • Ladislav Hedvigi, history and production of Kyjatice toys
12:00	Trombitáši music group, Lúky pod Makytou
12:30	„Ej, keď som ja bačovau, keď som ovce pásou“ • shepherd Florián Šavrtka, continuing the family tradition of making split wood baskets
12:45	Vienok children's folk group
13:00	Little craftspeople • Competitions for children
13:30	Discussion with the director of the ÚĽUV Regional Craft Centre in Košice, Júlia Jeleňová, on the centre's activity and safeguarding traditional production
13:45	Break
14:15	Liptov folk group
14:30	Trombitáši music group, Lúky pod Makytou
14:45	Dance school for little ones • Vienok children's folk group
15:15	Šajbianske Pršťoke • Marián Kováč, accordion player
15:30	Liptov folk group
15:30	Discussions on craft and production, musical interludes
16:00	Trombitáši music group, Lúky pod Makytou
16:15	Vienok children's folk group
16:45	End of the cultural programme, invitation to ÚĽUV Craftsmen Days 2023 • Liptov folk group, Fujara players, Trombitáši music group

Programme change reserved.